

お困りのベトナム人の皆様へ

出入国在留管理庁、厚生労働省及び外国人技能実習機構は、駐日ベトナム大使館と連携して各種事情によりお困りの在日ベトナム人に対し、サポートをします。

1 技能実習生の方へ

(技能実習SOS・緊急相談専用窓口のご案内)

実習先で暴行や各種ハラスメントを受けている、重大な法令・契約違反行為があった場合は、やむを得ない事情として、実習先の変更が可能ですので、外国人技能実習機構の**母国語相談窓口へ気軽に相談してください。**

また、現在技能実習の活動を行っておらず、技能実習の再開や帰国を考えている方は、やむを得ない事情により実習先から失踪した方も含め、外国人技能実習機構で相談ができますので、ぜひご利用ください。

2 元技能実習生でオーバーステイになった方へ（出国命令制度）

入管では「不法滞在者ゼロプラン」のもと摘発を強化しています。

入管や警察に捕まれば、刑務所に行く可能性があります。

違反が不法残留のみで、捕まる前に入管に出頭すれば、出国命令制度の対象となる可能性が相当高いので、自分から入管に出頭してください。

出国命令制度を利用して帰国した場合

- ・ **入管に收容されずに帰国することが可能**
- ・ **日本に入れない期間が「5年」から「1年」に短縮**

3 駐日ベトナム大使館・総領事館における元技能実習生への手続支援

- 帰国するためには、有効なパスポートが必要です。
- 有効なパスポートがない場合は、オンライン申請で臨時旅券の迅速な発給を受けることができます。ただし、駐日ベトナム大使館・総領事館に必要な書類を持参する必要があります。
- パスポートを紛失した場合は、ベトナム国内の地方自治体が発行する身元証明書等（居住情報証明書等）が必要となります。
- 詳しくは裏面や、駐日ベトナム大使館ホームページをご確認ください。

入管に收容されている者はこれらの支援が受けられません

詳細は裏面をご覧ください



世界をつなぐ。未来をつくる。
出入国在留管理庁
Immigration Services Agency



ひとくらし、みらいのために
厚生労働省
Ministry of Health, Labour and Welfare



外国人技能実習機構
Organization for Technical Intern Training



駐日ベトナム
大使館

詳しくはこちら



1 技能実習SOS・緊急相談専用窓口のご案内

外国人技能実習機構（OTIT）では、お困りの技能実習生の皆さんを母国語でサポートします。

悩みや困りごとを迅速に解決するために、ぜひお気軽に相談してください。

ベトナム語のフリーダイヤルをご用意しています！

技能実習SOS・緊急相談専用窓口

やむを得ない事情がある
場合の実習先変更

ベトナム語(Tiếng Việt)

0120-250-168

月～金 11:00～19:00
土 9:00～17:00



メールでの
相談は、
QRコードから

24時間受付



2 元技能実習生でオーバーステイになった方へ（出国命令制度）

以下のすべての要件を満たす外国人の方は、入管に收容されることなく帰国することができます。

また、退去強制による日本に入れない期間（上陸拒否期間）は「5年」から「1年」に短縮されます。

- ☒ 早期帰国を希望し、地方入管へ自ら出頭したこと
- ☒ 不法残留以外の退去強制事由に該当しないこと
- ☒ 窃盗罪等の一定の罪により拘禁刑に処せられたものでないこと
- ☒ 過去に日本から退去強制された又は出国命令を受けて出国したことがないこと
- ☒ 速やかに日本から出国することが確実と見込まれること

地方入管
の連絡先
はこちら



出国命令に関する
Q&Aはこちら



3 駐日ベトナム大使館・総領事館における元技能実習生への手続支援

- オンラインでパスポート申請手続を行う。
(<https://passport.mofa.gov.vn/>)
- 必要書類を確認する。
(<https://vnembassy-jp.org/vi/thủ-tục-liên-quan-đến-hộ-chiếu>)
- 駐日ベトナム大使館・総領事館に以下の書類を持参する。
 - ・ 有効期限の切れたパスポートを持っている場合
有効期限の切れたパスポート、パスポート第2・3頁のコピー、出頭確認書、その他の身分証明書（ある場合）
 - ・ パスポートを紛失した場合
ベトナム国内の地方自治体発行の身元証明書（居住情報証明書等）、パスポート第2・3頁のコピー（ある場合）、出頭確認書

オンライ
ン申請は
こちら



必要書類
はこちら



Dành cho người Việt Nam đang gặp khó khăn

Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú, Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi cùng Tổ chức Thực tập Kỹ năng cho Người nước ngoài (OTIT), phối hợp với Đại sứ quán Việt Nam tại Nhật Bản, sẽ hỗ trợ những người Việt Nam tại Nhật đang gặp khó khăn

1. Dành cho thực tập sinh kỹ năng

(Thông tin về Đường dây SOS và Tư vấn Khẩn cấp dành cho Thực tập sinh Kỹ năng)

Nếu bạn bị hành hung, bị quấy rối tại nơi thực tập, hoặc có hành vi vi phạm pháp luật/hợp đồng, bạn có thể được phép thay đổi nơi thực tập do có hoàn cảnh bất khả kháng. **Bạn có thể liên hệ với quầy tư vấn bằng tiếng Việt của OTIT.**

Ngoài ra, nếu hiện tại bạn không còn tham gia chương trình thực tập kỹ năng và đang cân nhắc việc tiếp tục thực tập hoặc trở về nước, kể cả trong trường hợp bạn đã rời khỏi nơi thực tập do những lý do bất khả kháng, bạn vẫn có thể nhận được sự tư vấn từ OTIT. **Đừng ngần ngại sử dụng dịch vụ tư vấn này!**

2. Dành cho cựu thực tập sinh kỹ năng đang ở lại quá hạn

(theo chế độ Lệnh xuất cảnh)

Cục Quản lý Xuất nhập cảnh đang tăng cường kiểm tra và xử lý các công dân cư trú bất hợp pháp theo “Kế hoạch Không còn người cư trú bất hợp pháp”. Nếu bị Cục Quản lý Xuất nhập cảnh hoặc cảnh sát Nhật Bản phát hiện và bắt giữ, **bạn có thể bị phạt tù.** **Nếu bạn chỉ lưu trú quá thời hạn và chủ động trình diện với Cục Quản lý Xuất nhập cảnh trước khi bị bắt,** khả năng cao bạn sẽ được hưởng theo chế độ Lệnh xuất cảnh. Vì vậy, hãy chủ động đến trình diện với Cơ quan Xuất nhập cảnh.

Nếu về nước theo Chế độ Lệnh xuất cảnh:

- Về nước mà không bị tạm giữ tại cơ sở của Cục Quản lý Xuất nhập cảnh
- Thời hạn bị từ chối nhập cảnh Nhật Bản được rút ngắn từ “5 năm” xuống “1 năm”

3. Hỗ trợ thủ tục dành cho cựu thực tập sinh kỹ năng tại Đại sứ quán Việt Nam và các Tổng Lãnh sự quán tại Nhật Bản

- Để về nước, bạn cần có hộ chiếu còn hiệu lực.
- Nếu không có hộ chiếu còn hiệu lực, bạn có thể được cấp nhanh hộ chiếu tạm thời thông qua hình thức đăng ký trực tuyến. Tuy nhiên, bạn cần trực tiếp mang các giấy tờ cần thiết đến Đại sứ quán hoặc Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Nhật Bản.
- Nếu bị mất hộ chiếu, bạn cần chuẩn bị giấy xác nhận nhân thân hoặc các giấy tờ tương đương (như giấy xác nhận thông tin nơi cư trú) do chính quyền địa phương tại Việt Nam cấp.
- Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem mặt sau của tờ rơi hoặc truy cập trang web của Đại sứ quán Việt Nam tại Nhật Bản.

Người đang bị tạm giam tại cơ sở của Cục Quản lý Xuất nhập cảnh sẽ không thể nhận các hỗ trợ này.

Vui lòng xem mặt sau để biết thêm chi tiết.

Xem chi tiết tại đây ↓

1. Thông tin về đường dây tư vấn khẩn cấp/SOS dành riêng cho thực tập sinh kỹ năng

Tổ chức Thực tập Kỹ năng cho Người nước ngoài (OTIT) hỗ trợ bằng tiếng mẹ đẻ cho các thực tập sinh kỹ năng đang gặp khó khăn.

Để nhanh chóng giải quyết những lo lắng hoặc khó khăn, xin hãy liên hệ với chúng tôi.

Chúng tôi có đường dây nóng miễn phí bằng tiếng Việt!

Đường dây tư vấn khẩn cấp/SOS dành riêng cho thực tập sinh kỹ năng

Thay đổi nơi thực tập khi có hoàn cảnh bất khả kháng

Tiếng Việt

0120-250-168

Thứ Hai–Thứ Sáu 11:00–19:00
Thứ Bảy 9:00–17:00



Tư vấn qua email:
quét mã QR

Tiếp nhận 24 giờ



2. Dành cho cựu thực tập sinh kỹ năng đang ở lại quá hạn (theo chế độ Lệnh xuất cảnh)

Người nước ngoài đáp ứng tất cả các điều kiện dưới đây có thể về nước mà không bị tạm giữ tại cơ sở của Cục Quản lý Xuất nhập cảnh.

Ngoài ra, thời hạn bị từ chối nhập cảnh Nhật Bản do bị trục xuất (thời hạn từ chối nhập cảnh) được rút ngắn từ “5 năm” xuống “1 năm”.

- ☒ **Mong muốn sớm về nước và đã chủ động trình diện tại cơ quan quản lý xuất nhập cảnh địa phương**
- ☒ **Không thuộc bất kỳ lý do trục xuất nào khác ngoài việc ở lại quá hạn**
- ☒ **Chưa từng bị kết án phạt tù đối với một số tội nhất định như tội trộm cắp, v.v.**
- ☒ **Chưa từng bị trục xuất khỏi Nhật Bản hoặc xuất cảnh theo Lệnh xuất cảnh**
- ☒ **Có cơ sở để chứng minh/ cam kết đương sự sẽ nhanh chóng rời khỏi Nhật Bản**

Thông tin liên hệ của các cơ quan quản lý xuất nhập cảnh địa phương tại đây



Hỏi & Đáp về Lệnh xuất cảnh tại đây



3. Hỗ trợ thủ tục dành cho cựu thực tập sinh kỹ năng tại Đại sứ quán Việt Nam ở Nhật Bản

- Thực hiện thủ tục đăng ký hộ chiếu trực tuyến.

(<https://passport.mofa.gov.vn/>)

- Kiểm tra các giấy tờ cần thiết.

(<https://vnembassy-jp.org/vi/thủ-tục-liên-quan-đến-hộ-chiếu>)

- Mang các giấy tờ sau đến Đại sứ quán hoặc Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Nhật Bản.

- Trường hợp có hộ chiếu đã hết hạn:

Hộ chiếu đã hết hạn; bản sao trang 2 và 3 của hộ chiếu; giấy xác nhận đã ra trình diện tại Cục Quản lý Xuất nhập cảnh; các giấy tờ tùy thân khác (nếu có).

- Trường hợp bị mất hộ chiếu:

Giấy xác nhận nhân thân do chính quyền địa phương tại Việt Nam cấp; bản sao trang 2 và 3 của hộ chiếu (nếu có); giấy xác nhận đã ra trình diện tại Cục Quản lý Xuất nhập cảnh.

Truy cập tại đây để đăng ký trực tuyến



Xem hồ sơ cần chuẩn bị tại đây

